|  |  |
| --- | --- |
| ***Carmina Burana* 126**  Hūc usque, mē miseram,  Rem bene cēlāveram  Et amāvī callidē.  Rēs mea tandem patuit,  Nam venter intumuit,  Partus īnstat gravidae.  Hinc māter mē verberat,  Hinc pater improperat,  Ambō tractant asperē.  Sōla domī sedeō,  Ēgredī nōn audeō  Nec inpalam lūdere.  Cum foris ēgredior,  Ā cūnctīs īnspicior,  Quasi mōnstrum fuerim.  Cum vident hunc uterum,  Alter pulsat alterum,  Silent, dum trānsierim.  Semper pulsant cubitō,  Mē dēsignant digitō,  Ac sī mīrum fēcerim.  Nūtibus mē indicant,  Dignam rogō iūdicant,  Quod semel peccāverim.  Quid percurram singula?  Ego sum in fābulā  Et in ōre omnium.  Ex eō vim patior,  Iam dolōre morior,  Semper sum in lacrimīs.  Hoc dolōrem cumulat,  Quod amīcus exulat  Propter illud paululum.  Ob patris saevitiam  Recessit in Franciam  Ā fīnibus ultimīs.  Sum in trīstitiā  Dē eius absentiā  In dolōris cumulum.  *In manuscripta haec verba praecedunt hoc carmen:*  Tempus īnstat flōridum,  cantus crēscit āvium,  tellūs dat sōlācium.  Eyā!  qualia sunt amōris gaudia | huc usque = ad hoc tempus  me miseram = O, ego sum misera!  cēlō, cēlāre, cēlāvī, cēlātum = facere ut non possit videri  callidē > callidus = doctus, sapiens  pateo, patere, patui = apertum esse; potest videri  venter = uterus  intumesco, intumescere, intumui = crescere; fieri maior et maior  partus, us, m. = foetus; infans in ventre  gravida = habens infantem in ventre  hinc = propter hoc; ob hanc rem  impropero, improperare = reprehendere  tracto, tractare = tangere; trahere; reprehendere  aspere = sine amore  inpalam = palam; foris; in publico  cunctus, a, um = omnis  inspicio, inspicere = aspicere  quasi = tamquam  fuerim = perfect subjunctive > sum  “I were”  uterus, i, m. = venter  trānsierim > trans-eo, trans-ire  cubitus, i, m. =  designo, designare  ac si = tamquam; ut si  mirum, i, n. = res mirabilis; monstrum  fecerim = perfect subjunctive > facio  nutus, ūs, m. =  pecco, peccare, peccavi, peccatum = facere malum  quid = cur  percurro, percurrare = numerare  vis, f. = impetus; potestas  morior, mori, mortuus sum  cumulo, cumulare =  cumulus, i, m.  exulo, exulare = necesse est vivere procul a patria tua  paululum = nimis parvum; res minima  saevitia, ae, f. > saevus, a, um  ultimus a, um = postremus  tristitia, ae, f. > tristis  absentia, ae, f. > absum, abesse  floridus, a, um > flos, floris  cantus, ūs, m. = carmen  tellus, telluris, f. = terra  solacium, i, n. |
|  |  |